

A2.1.1 Dialoog: Vakantieplannen in Zoutelande

A2.1.1 Dialogue: Holiday Plans in Zoutelande

🔊 <https://blogs.edutal.eu/dutch/dialogues/vakantieplannen>

Een stel plant een vakantie in Zoutelande omdat het budget dit jaar krap is.

Tom: Heb jij al nagedacht over de zomervakantie?

Anna: Ik wil graag ergens naartoe, maar na dat dure trouwfeest dit jaar kunnen we geen vliegtickets betalen.

Tom: Dat klopt... Tante Annie at kreeft, maar onze reis naar Japan kunnen we vergeten.

Anna: Inderdaad! Misschien kunnen we gewoon met de trein of bus gaan, dan besparen we geld.

Tom: Door Nederland reizen? Dan minstens naar het zuiden! Wat dacht je van Zoutelande dit jaar?

Anna: Dat is goed. Lekker uitwaaien op mistroostige plekken aan zee met wodka en bokking.

Tom: Ik bløf niet. We huren een klein strandhuisje en gaan samen de kou trotseren.

A2.1 Vakantieplannen / Holiday plans

Module 1 Reizen: op avontuur! / Travelling: into the wild!

Dat klinkt bijna net zo goed als Bali! Laten we snel iets boeken

Anna:
voordat het te duur wordt.

Ja, we kunnen ook een excursie doen naar een eilandje in Zeeland,

Tom:
met een gids.

Anna: Dat is een goed idee. Het wordt vast gezellig.

Natuurlijk, 's avonds openen we een lekkere fles drank van je

Tom:
vader.

Helemaal goed. Ook met die grijze wolken in Nederland ben ik blij

Anna:
dat jij er bent.

A couple is planning a holiday in Zoutelande because the budget is tight this year.

Tom: *Have you already thought about the summer holiday?*

I would like to go somewhere, but after that expensive wedding this

Anna:
year we cannot afford plane tickets.

That's right... Aunt Annie ate lobster, but we can forget our trip to

Tom:
Japan.

Anna: *Indeed! Maybe we can just go by train or bus, then we save money.*

Traveling through the Netherlands? Then at least to the south! What

Tom:
about Zoutelande this year?

That's good. Enjoying the fresh air in gloomy places by the sea with

Anna:
vodka and smoked herring.

A2.1 Vakantieplannen / Holiday plans

Module 1 Reizen: op avontuur! / Travelling: into the wild!

I'm not bluffing. We'll rent a small beach house and face the cold together.

Tom:

That sounds almost as good as Bali! Let's book something quickly before it gets too expensive.

Anna:

Yes, we can also do an excursion to a small island in Zeeland, with a guide.

Tom:

Anna: *That's a good idea. It will surely be cozy.*

Of course, in the evening we'll open a nice bottle of your father's liquor.

Tom:

Absolutely. Even with those gray clouds in the Netherlands, I'm glad you're here.

Anna:

A2.1.1 Vakantieplannen in Zoutelande

A2.1.1 Holiday plans in Zoutelande

 <https://blogs.edutal.eu/dutch/dialogues/vakantieplannen>



Oefening 1:

Woordbingo

Instructie: 1. Luister minimaal twee keer naar de video en geef de woorden aan die je hoort. 2. Gebruik de woorden om een gesprek te vormen met je docent (schrijf je gesprek op). 3. Memoriseer de woorden met de woordentrainer.

Word

Translation

De kou trotseren

Brave the cold

In een strandhuis

In a beach house

Word

Translation

Mistroostige plekken

Gloomy places

We gaan naar jouw
ouders

We are going to your
parents

In Zoutelande

In Zoutelande

A2.1.1 Vakantieplannen in Zoutelande

A2.1.1 Holiday plans in Zoutelande

 <https://blogs.edutal.eu/dutch/dialogues/vakantieplannen>



Oefening 2:

Dialoog

Instructie: 1. Lees de dialoog in tweetallen. 2. Memoriseer de zinnen door de vertaling af te dekken. 3. Dek de regels van één spreker af, geef alternatieve antwoorden met je leraar en schrijf ze op.

1. **Tom:** Heb jij al nagedacht over de zomervakantie? *(Have you already thought about the summer holiday?)*
2. **Anna:** Ik wil graag ergens naartoe, maar na dat dure trouwfeest dit jaar kunnen we geen vliegtickets betalen. *(I would like to go somewhere, but after that expensive wedding this year we cannot afford plane tickets.)*

A2.1 Vakantieplannen / Holiday plans
Module 1 Reizen: op avontuur! / Travelling: into the wild!

3. **Tom:** Dat klopt... Tante Annie at *(That's right... Aunt Annie ate lobster, but we can forget our trip to Japan.)*
kreeft, maar onze reis naar
Japan kunnen we vergeten.
4. **Anna:** Inderdaad! Misschien kunnen *(Indeed! Maybe we can just go by train or bus, then we save money.)*
we gewoon met de trein of
bus gaan, dan besparen we
geld.
5. **Tom:** Door Nederland reizen? Dan *(Traveling through the Netherlands? Then at least to the south! What about Zoutelande this year?)*
minstens naar het zuiden!
Wat dacht je van Zoutelande
dit jaar?
6. **Anna:** Dat is goed. Lekker uitwaaien *(That's good. Enjoying the fresh air in gloomy places by the sea with vodka and smoked herring.)*
op mistroostige plekken aan
zee met wodka en bokking.
7. **Tom:** Ik bløf niet. We huren een *(I'm not bluffing. We'll rent a small beach house and face the cold together.)*
klein strandhuisje en gaan
samen de kou trotseren.

A2.1 Vakantieplannen / Holiday plans
Module 1 Reizen: op avontuur! / Travelling: into the wild!

8. **Anna:** Dat klinkt bijna net zo goed als Bali! Laten we snel iets boeken voordat het te duur wordt. *(That sounds almost as good as Bali! Let's book something quickly before it gets too expensive.)*
9. **Tom:** Ja, we kunnen ook een excursie doen naar een eilandje in Zeeland, met een gids. *(Yes, we can also do an excursion to a small island in Zeeland, with a guide.)*
10. **Anna:** Dat is een goed idee. Het wordt vast gezellig. *(That's a good idea. It will surely be cozy.)*
11. **Tom:** Natuurlijk, 's avonds openen we een lekkere fles drank van je vader. *(Of course, in the evening we'll open a nice bottle of your father's liquor.)*
12. **Anna:** Helemaal goed. Ook met die grijze wolken in Nederland ben ik blij dat jij er bent. *(Absolutely. Even with those gray clouds in the Netherlands, I'm glad you're here.)*

A2.1.1 Vakantieplannen in Zoutelande

A2.1.1 Holiday plans in Zoutelande

 <https://blogs.edutal.eu/dutch/dialogues/vakantieplannen>



Oefening 3:

Vragen over de tekst

Instructie: Lees de bovenstaande tekst en kies het juiste antwoord.

1. **Waarom kunnen Tom en Anna dit jaar niet met het vliegtuig op vakantie?**

- a. Omdat het vakantiehuisje vol is.
- b. Omdat ze door het dure trouwfeest te weinig geld hebben.
- c. Omdat ze niet van Japan houden.
- d. Omdat ze geen zin hebben om te vliegen.

2. Hoe willen Tom en Anna dit jaar reizen tijdens hun vakantie?

- a. Met de auto naar Japan.
- b. Met het vliegtuig naar Bali.
- c. Met de trein of bus binnen Nederland.
- d. Ze blijven thuis en gaan niet op vakantie.

3. Wat is het plan van Tom en Anna voor hun vakantie?

- a. Ze organiseren een feestje met tante Annie.
- b. Ze huren een klein strandhuisje in Zoutelande en gaan naar de zee.
- c. Ze gaan naar het reisbureau om tickets te kopen.
- d. Ze gaan met een reisleader naar Japan.

4. Wat bedoelt Tom met de zin "Ik bløf niet" in de tekst?

- a. Dat hij niet liegt en het echt gaat gebeuren.
- b. Dat hij bang is voor de kou.
- c. Dat hij

A2.1 Vakantieplannen / Holiday plans
Module 1 Reizen: op avontuur! / Travelling: into the wild!

overdrijft over hun vakantieplan. d. Dat
hij niet weet wat ze gaan doen.

Solutions:

1. Omdat ze door het dure trouwfeest te weinig geld hebben. 2. Met de trein of bus binnen
Nederland. 3. Ze huren een klein strandhuisje in Zoutelande en gaan naar de zee. 4. Dat hij niet
ligt en het echt gaat gebeuren.

A2.1.1 Vakantieplannen in Zoutelande

A2.1.1 Holiday plans in Zoutelande

 <https://blogs.edutal.eu/dutch/dialogues/vakantieplannen>



Oefening 4:

Openingsvragen voor

gesprekken

Instructie: Bespreek de volgende vragen met je leraar met behulp van de woordenschat uit deze les, en schrijf je antwoorden op.

1. Waarom kiezen Tom en Anna er dit jaar voor om in Nederland op vakantie te gaan in plaats van met het vliegtuig naar het buitenland te reizen?

.....

2. Welke voordelen hebben Tom en Anna als ze met de trein of bus naar hun vakantiebestemming reizen?

3. Welke activiteiten kunnen toeristen volgens de tekst doen in Zoutelande?

.....

4. Kun jij een voorbeeld geven van jouw favoriete vakantie in Nederland en uitleggen waarom je die zo leuk vindt?

.....

A2.1.1 Vakantieplannen in Zoutelande

A2.1.1 Holiday plans in Zoutelande

 <https://blogs.edutal.eu/dutch/dialogues/vakantieplannen>



Oefening 5:

Oefening in context

Instructie: Luistertip: Zoutelande van Bløf (met Geike Arnaert) is een Vlaams-Nederlandse monsterhit. Vertaal de tekst.

1. <https://www.youtube.com/watch?v=N0OLEgc-Glk>